

le texte et le commentaire de Coullouca font mention non d'un insecte, mais d'un oiseau.

Sl. 72, v. 2. चेलं वस्त्रं तत्सम्बन्धिनीं यूकामश्नाती-  
ति चैलाशकः ॥ (*Coullouca.*)

Sl. 75. सम्प्राप्नुवन्ति इति पूर्वश्लोकस्थमिदोत्तरत्रा-  
नुवर्तते ॥ (*Coullouca.*)

Sl. 76, v. 2, b. दुःसहान् ms. de M. Wilkins, ms. de  
Bombay, Nos V et VI, ms. dévan. ms. beng. — दारुणान्  
éd. Calc. éd. Lond. J'ai préféré la première leçon, parce  
que दारुणान् est le mot dont se sert Coullouca, et que l'on  
sait qu'en général il emploie des synonymes au lieu de répé-  
ter les expressions du texte.

Sl. 77, v. 1, a. सम्भवान् तिर्यगादिजातिषु ॥ (C.)

Sl. 79, v. 2, b. कष्टेन मित्रार्जनं शत्रुप्रादुर्भावं प्रा-  
प्नुवन्ति च ॥ (*Coullouca.*)

Sl. 81, v. 1, a. यथाविधेन सात्त्विकेन राजसेन ताम-  
सेन वा चेतसा ॥ (*Coullouca.*) — v. 2, b. J'ai séparé  
mal à propos les mots de cet hémistiche ; il faut lire : तत्त-  
त्फलमुपाश्रुते.